

Neue Katalogisierungsregeln (RDA) seit 1.1.2016

Ab dem 1.1.2016 gelten neue Katalogisierungsregeln.


Konsequenzen für Orientalia

1. **Autoren:** längerfristig keine, Autoren werden peu à peu zusammengeführt. Im Moment jedoch noch unterschiedliche Ansetzungen möglich (z.B. *Ibn Kammūna*, *Sa'd Ibn Maṣṣūr* bzw. *Ibn-Kammūna al-Isrāīlī*, *'Izz-ad-Daula Abu-'r-Riḍā Sa'd Ibn-Manṣūr*).
Für Namen mit Diphthongen oder tašdīd (sh. unten) im Moment auf jeden Fall noch mit beiden Formen suchen (*Ḥusayn/Ḥusain*)
2. Für **Titel:** Katalogbruch. Alles, was nach dem 1.1.2016 **katalogisiert** wurde, muß nach DIN gesucht werden

Alt: *al-Malāmatiyya wa-āṣ-ṣūfiyya wa-ahl al-futuwwa*

Neu: *al-Malāmātīya wa-'ṣ-ṣūfīya wa-ahl al-futūwa*

Suchvorschlag

 **Erweiterte Suche**

Mit:	<input type="text" value="Irgendeinem der Wörter (OR)"/>	
	<input type="text" value="sufiyya"/>	<input type="text" value="Titel"/>
	<input type="text" value="sufiya"/>	<input type="text" value="Titel"/>

Wichtigste Änderungen ISO/DIN

1. Arabisch nach DIN

Tašdīd wird durch Verdoppelung des Konsonanten, über dem *šadda* ˆ (Unicode-Wert: 0651) steht, ausgedrückt. Die Kombination von *šadda* mit *wāw* و wird durch *-ūw*, *-auw-*, und mit *yā* ي durch *-īy-*, *-aiy-* (am Wortende nach dem Kurzvokal i durch *-ī*) wiedergegeben.³⁾

Bislang: aww/iyy

2. Persisch nach DIN

Diphthonge	mit Kurzvokalen (wie im Arabischen): <i>au, ai</i> mit Langvokalen: <i>āy</i> und <i>ūy</i>	raušan; paidā pāy; būy
------------	--	---------------------------

Bislang: mit Kurzvokalen aw/ay

durch <i>ʿ</i> (<i>tašdīd</i>) gekennzeichnete Verdoppelung von و (و)	Immer voll konsonantisch: <i>ww</i>	awwal; quwwat
durch <i>ʿ</i> (<i>tašdīd</i>) gekennzeichnete Verdoppelung von ی (ی)	nach Kurzvokal <i>a / i</i> : <i>aiy</i> nach Konsonanten: <i>īy</i> am Wortende: <i>ī</i>	saiyid; maidān nīyat; adabīyāt nabī

Bislang:

Waw: keine Änderung

Ya:

nach Kurzvokal *yy* (sayyid, maydān)

nach Konsonanten: *iy, iyy* (nīyat, adabīyyāt)

am Wortende: keine Änderung

3. Osmanisch

Keine Änderung